

Prüfung am Abend ['pɾy:.fʊŋ ʔam 'ʔa:.bənt] (Evening examination)

Text by *Christian Fürchtegott Gellert* (1715-1769)

Set by *Carl Philipp Emanuel Bach* (1714-1788)

Der	Tag	ist	wieder	hin,	und	diesen	Teil	des	Lebens,
[de:ɐ̯	ta:k	ʔɪst	'vi:.de	hɪn	ʔʊnt	'di:.zən	ta:el	dəs	'le:.bəns]
The	day	is	again	over,	and	this	portion	of-my	life,

wie	hab	ich	ihn	verbracht?	Verstrich	er	mir	vergebens?
[vi:	ha:b	ʔɪç	ʔi:n	fɛɐ̯.'braxt	fɛɐ̯.'striç	ʔe:ɐ̯	mi:ɐ̯	fɛɐ̯.'ge:.bəns]
how	have	I	it	spent?	Grant	He	to-me	forgiveness?

Hab ich mit allem Ernst dem Guten nachgestrebt?
Hab ich vielleicht nur mir, nicht meiner Pflicht gelebt?

Gott, der du alles weißt, was könnt ich dir verhehlen?
Ich fühle täglich noch die Schwachheit meiner Seelen.
Vergib durch Christi Blut mir die verletzte Pflicht;
vergib und gehe du mit mir nicht ins Gericht.

Ja, du verzeihest dem, den seine Sünden kränken;
du liebst Barmherzigkeit und wirst auch mir sie schenken.
Auch diese Nacht bist du der Wächter über mir;
leb ich, so leb ich dir, sterb ich, so sterb ich dir!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

